

Inhaltsverzeichnis

Vorwort..... viii-xxi

Sprachenpolitik und europäische Mobilität

Axel Hunger/Albert Raasch/Joachim Umlauf (Plenardiskussion):

Hat Deutsch als Wissenschaftssprache noch eine Zukunft?..... 1-19

A. Wilhelm Zickfeldt:

Deutsch als Arbeitssprache – Tysk som redskapsspråk..... 20-30

Sonja Vandermeeren:

Der betriebliche Bedarf an Deutschkenntnissen in Europa..... 31-44

Gunde Kurtz:

DaF in der Praxis englischsprachiger Studiengänge

an deutschen Hochschulen.....45-64

Martin Hahn/Sabine Ylönen:

Mobilität im Programm –

Multimediales Lern- und Informationsprogramm EUROMOBIL..... 65-76

Livia Adamcová:

Fremdsprachenlehrer-Ausbildung für vereinigtes Europa. Konzeption,

Entwicklung und Ablauf der Neugestaltung der Deutschlehrer-Ausbildung

an der Comenius-Universität in Bratislava..... 77-88

Hans-Jürgen Krumm:

Fremdsprachenunterricht im Europa des 21. Jahrhunderts

und die Rolle, die Deutsch als Fremdsprache

dabei spielt und spielen sollte 89-109

Albert Raasch:

Das Europäische Jahr der Sprachen –

was soll es leisten – was kann es leisten?..... 110-115

Gabriele von Malsen-Tilborch:
Welche Konsequenzen hat die ‚Konzeption 2000 für die Auswärtige
Kultur- und Bildungspolitik‘ des Auswärtigen Amts
für das Fach Deutsch als Fremdsprache?..... 116-122

Lernpsychologische und vermittlungsmethodische Aspekte der Mehrsprachigkeit

Frank G. Königs/Anke Stöver-Blahak:
Bericht über Themenschwerpunkt 2: Lernpsychologische
und vermittlungsmethodische Aspekte der Mehrsprachigkeit..... 124-127

Franz-Joseph Meißner:
Transfer aus der Sicht der Mehrsprachigkeitsdidaktik..... 128-142

Ernst Apeltauer:
Motivation und Mehrsprachigkeit,
Veränderungsprozesse während der Aneignung..... 143-164

Karin Kleppin:
Der Beitrag des Tandemlernens
für die Entwicklung der Mehrsprachigkeit..... 165-177

Susanne Hecht:
Neurolinguistisches Programmieren – eine Chance für einen
handlungsorientierten Unterricht und für Mehrsprachigkeit..... 178-233

Roland Forster:
Von der Leselehre zum Textsprechen:
Ästhetische Kommunikation im DaF-Unterricht..... 234-246

Inge Christine Schwerdtfeger:
Ganzheitliches Lernen und Leiblichkeit im Fremdsprachenunterricht –
zwei Seiten einer Medaille?..... 247-263

Anforderungsprofile in der DaF-DaZ-DaM-Ausbildung – Berufsqualifikation

Rupprecht S. Baur/Christoph Chlosta/Torsten Ostermann:

Internationalisierung und interkulturelles Lernen

als Bestandteil der Lehrerausbildung in NRW..... 266-280

Melanie Brinkschulte:

Schreibprozesse unterrichten lernen. Die Arbeit mit Transkriptionen

und eine direkte Theorie-Praxis-Verschränkung als Methode..... 281-309

Silvia Demmig:

Heterogene Lerngruppen: Zu Ausbildungsanforderungen

in der DaF/DaZ-Ausbildung. Auswertung von Interviews

mit Lehrenden in Sprachverbandskursen..... 310-321

Christa Röber-Siekmeyer:

Schrift als Visualisierung sprachlicher Strukturen

beim Zweitspracherwerb..... 322-331

Nachweis von Sprachkenntnissen im europäischen Verbund

Hartmut Weber:

Prolang: Ein diskursanalytischer Ansatz zur Beschreibung

und Validierung beruflicher Fremdsprachenkompetenzen..... 334-361

Susanne Oberdrevermann/Anne Sass:

Arbeitsplatz Europa – Sprachkompetenz wird messbar..... 362-363

Jannie Roos:

Die zehnstufige Eurocentres Kompetenzskala in der Praxis..... 364-368

Jürgen Quetz:

Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen..... 369-383

Helen Schmitz/Hans Simon-Pelanda:
„Profile deutsch“ und der
„Gemeinsame europäische Referenzrahmen“ 384-397

Sibylle Bolton:
Niveau-Zuordnung von Sprachkenntnissen
auf computeradaptiver Grundlage..... 398-407

Gabriele Kniffka/Ingrid Rissom:
Die Niveaustufen des Europarates als Basis
für die Entwicklung studienrelevanter Tests: TestDaF..... 408-420

Forum Deutsch als Fremdsprache

Klaus Blex/Torsten Schlak:
Zur Relevanz der Fremdsprachenerwerbsforschung
im Hochschulfach Deutsch als Fremdsprache..... 422-436

Giuseppina Piccardo:
Deutschunterricht in Italien..... 437-445

Jin Zhao:
Wirtschaftsdeutsch-Unterricht für Germanistikstudenten in China.
Woher kommt er? Wo ist er? Wohin geht er?..... 446-460

Gunther Dietz:
Selektion von Pluralmarkern bei ungarischen DaF-Lernern.
Eine retrospektive Untersuchung..... 461-500

Kathleen Breilkopf:
Mütter und Väter lernen Deutsch –
das Berliner Modell zur sprachlichen Integration von Migranten..... 501-510

Edgardis Garlin/Angela Guadatiello:

DaF in Kinderschuhlen:

Deutschförderung in (Schul-)Kindergärten – Ein Praxisbericht..... 511-517

Sabine Jentges:

„Von Physikern, alten Damen und Mitmachern“ oder

„wie Deutsch wirklich zu einer Sprache wird“. Szenisches Spiel

im DaF-Unterricht am Beispiel von Dürrenmatts Dramen..... 518-539

Internet-Workshop

Beate Zeidler:

Lernumwelt Internet..... 541-559

Präsentationen von Partnerregionen

Tamara Potemina:

Der Deutschunterricht im Wandel – regionale Komponenten

im Deutschunterricht der Staatlichen Universität Kaliningrad..... 561-568

Siret Rutiku:

EU-Beitritt und Partnerschaftsarbeit: Neue Erfordernisse

und Möglichkeiten im Deutschunterricht am Beispiel

Estlands/Fachsprachenunterricht an der Universität Tartu..... 569-575

Adressenliste der Autoren..... 576-579